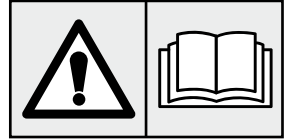




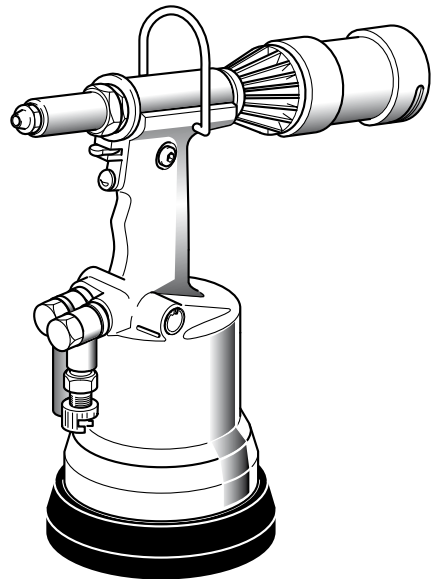
ΠΡΙΤΣΙΝΑΔΟΡΟΣ ΛΑΔΙΟΥ ΑΕΡΟΣ
ΓΙΑ ΠΡΙΤΣΙΝΙΑ Ø 4,8* ÷ 7,8**
(*Εξαιρούμενα αλουμινίου **Μόνο αλουμινίου)
FARBOLT, MAGNA-LOK®, MONOBOLT® (3/16" - 1/4")
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ



OLAJNYOMÁSÚ SZEGECSELŐ SZERSZÁM
Ø 4,8* ÷ 7,8** SZEGECSEKHEZ
(*kizárólag alumíniumból **csak alumíniumból)
FARBOLT, MAGNA-LOK®, MONOBOLT® (3/16" - 1/4")
HASZNÁLATI UTASÍTÁS - ALKATRÉSZEK



OLJNO-PNEVMATSKI KOVIČAR
ZA KOVICE Ø 4,8* ÷ 7,8**
(*Vsi materiali razen aluminija **Samo aluminij)
FARBOLT, MAGNA-LOK®, MONOBOLT® (3/16" - 1/4")
NAVODILA ZA UPORABO - NADOMESTNI DELI





Η κάτωθι υπογεγραμμένη **Far S.r.l.**, με έδρα το Quarto Inferiore (BO) και στην οδό Giovanni XXIII αρ. 2,

ΔΗΛΩΝΕΙ

κάτω από δική της και αποκλειστική ευθύνη ότι ο πριτσειναδόρος,

Μοντέλο: RAC 171 - Πριτσειναδόρος λαδιού αέρος

Χρήση: για πριτσεινία διαμ. 4,8-7,8 (4,8 εξαιρουμένων αλουμινίου)

για τα οποία αναφέρεται ότι αυτή η δήλωση, συμμορφώνεται με τα ουσιαστικά προαπαιτούμενα ασφαλείας όπως αυτά προβλέπονται από το Προεδρικό Διάταγμα 459/96, της εφαρμογής των Οδηγιών CEE 89/392 και 91/368 και των υπόλοιπων μετατροπών και συμπληρώσεων.



Alulírott **Far S. r.l.**, vállalat, melynek székhelye : Quarto Inferiore (BO) Via Giovanni XXIII n° 2,saját kizárólagos felelősségtudata mellett

KIJELENTI,

Miszerint, a RAC 171 - típusú olajnyomású szegecselő szerszám,

mely 4,8-7,8 szegecsanyák elhúzására lett rendszeresítve, (4,8 méretben csak alumíniumhoz),

amelyre a jelen nyilatkozat vonatkozik, a DPR 459/96 számú normatívában megszabott műszaki feltételeknek megfelel, úgy mint a CEE 89/392 és 91/368 előírásaiban szereplő irányvonalaknak, valamint a fenti rendeletek ezt követő későbbi módosításaiban, illetve kiegészítéseiben foglalt kitételeknek egyaránt.



Podpisana družba **Far S.r.l.**, s sedežem v kraju Quarto Inferiore (BO), ulica Giovanni XXIII 2, pod izključno odgovornostjo

IZJAVLJA,

da je kovičar model: RAC 171 - Oljno-pnevmatski kovičar

Uporaba: za kovice prem. 4,8-7,8 (4,8 vsi materiali razen aluminija),

na katerega se ta izjava nanaša, skladen s temeljnimi varnostnimi zahtevami, ki jih določa Odlok predsednika republike 459/96 zaradi izvajanja Direktiv EGS 89/392 in 91/368 ter sledečih sprememb in dopolnitev.

Quarto Inferiore, 01-01-2005

Far S.r.l. - Giacomo Generali

(Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου)
(Igazgatói Tanács Elnöke)
(Predsednik uprave)

FAR

BOLOGNA
ITALY

RAC 171

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ4

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS8

SLO NAVODILA ZA UPORABO 12

GR ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ 16

H ALKATRÉSZEK 17

SLO NADOMESTNI DELI 18

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ4
 ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΙΤΣΙΝΑΔΟΡΟΥ4
 ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ5
 ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ5
 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ5
 ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΙΤΣΙΝΑΔΟΡΟΥ5
 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΗ ΜΟΡΦΟΠΟΙΗΣΗΣ6
 ΠΛΗΡΩΣΗ ΛΑΔΙΟΥ ΤΟΥ ΟΛΕΟΔΥΝΑΜΙΚΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ7

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Η μη τήρηση ή η αμέλεια των παρακάτω προειδοποιήσεων ασφαλείας μπορεί να έχει συνέπειες στην δική σας σωματική ακεραιότητα ή την σωματική ακεραιότητα άλλων καθώς και στην καλή λειτουργία του εργαλείου.

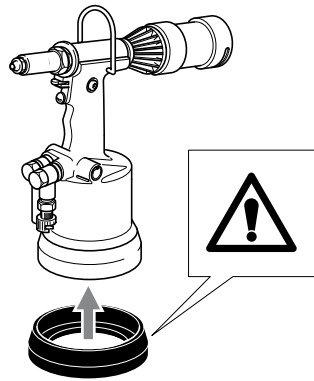
- Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
- Για τις επιχειρήσεις συντήρησης και/ή επιδιορθώσεων εμπιστευθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα υπηρεσιών υποστηρίχτες της **FAR s.r.l.** και πραγματοποιήστε αποκλειστική χρήση **των γνήσιων ανταλλακτικών**. Η **FAR s.r.l.** αποποιείται κάθε ευθύνη για ζημιές ή βλάβες από ελαττωματικά εξαρτήματα, που θα μπορούσαν να προκληθούν εξαιτίας την μη εκπλήρωσης των ανωτέρω (**Οδηγία CEE 85/374**).
- Προτείνεται η χρήση του εργαλείου να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Χρησιμοποιήστε κατά την διάρκεια της χρήσης του εργαλείου, προστατευτικά γυαλιά ή μάσκες και γάντια.
- Για την εκτέλεση των διαδικασιών συντήρησης και/ή ρύθμισης του εργαλείου χρησιμοποιήστε τα αξεσουάρ που εμπεριέχονται στην συσκευασία και/ή τον εμπορικό εξοπλισμό που υποδεικνύεται στο κεφάλαιο Συντήρηση.
- Για την διαδικασία πλήρωσης λαδιού χρησιμοποιήστε μόνο αυτά με τα χαρακτηριστικά που υποδεικνύονται στο παρόν φυλλάδιο.
- Σε περίπτωση ατυχών διαρροών λαδιού, αν αυτά έρθουν σε επαφή με το δέρμα, πλύνετε σχολαστικά με νερό και αλκαλικό σαπούνι.
- Το εργαλείο μπορεί να μεταφέρεται στο χέρι και προτείνεται μετά από την χρήση του να επανατοποθετείται στην συσκευασία του.
- Προτείνεται για την άρτια λειτουργία του πριτσιναδόρου, ένα σέρβις κάθε έξι μήνη.
- Οι επεμβάσεις επιδιορθωσης και καθαρισμού του εργαλείου θα πρέπει να πραγματοποιούνται με την μηχανή απενεργοποιημένη και εκτός τροφοδοσίας.
- Προτείνεται, αν είναι δυνατή, η χρήση ενός ισοσταθμιστή ασφαλείας.
- Η μηχανή έχει σχεδιαστεί με τρόπο ώστε το μέσο ισοδύναμο επίπεδο συνεχούς υποκεμενικού θορύβου Α στην θέση εργασίας του χειριστή να μην ξεπερνά τα 85 dB (A).
- Σε περίπτωση καθημερινής έκθεσης σε περιβάλλον όπου ο θόρυβος ξεπερνά το όριο ασφαλείας των 85 dB (A), χρησιμοποιήστε κατάλληλα ατομικά μέσα προστασίας της ακοής (ακουστικά ή ωτοασπίδες ενάντια στον θόρυβο, ελάττωση του χρόνου καθημερινής έκθεσης κλπ..).
- Διατηρήστε τον πάγκο και/ή την εργασιακή σας περιοχή καθαρή και τακτοποιημένη, γιατί η ακαταστασία μπορεί να προκαλέσει

τραυματισμούς.

- Μην επιτρέπετε σε άτομα άσχετα με την εργασία να αγγίζουν τα εργαλεία.
- Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες τροφοδοσίας πεπιεσμένου αέρα είναι σωστά τοποθετημένοι για την προβλεπόμενη χρήση.
- Μην σέρνετε το εργαλείο συνδεδεμένο στην τροφοδοσία τραβώντας το από το σωλήνα. Διατηρήστε το μακριά από πηγές ενέργειας και κοφτερά αντικείμενα.
- Διατηρήστε τα εργαλεία σε καλή κατάσταση και καθαρά και μην αφαιρείτε ποτέ τα προστατευτικά και τον σιγαστήρα του εργαλείου.
- Μετά από επιχειρήσεις επιδιορθώσεων και/ή ρυθμίσεων βεβαιωθείτε ότι αφαιρέσατε τα κλειδιά υπηρεσίας ή βαθμονόμησης.
- Πριν από την σύνδεση του σωλήνα πεπιεσμένου αέρα του πριτσιναδόρου βεβαιωθείτε ότι αυτός δεν βρίσκεται υπό πίεση.
- Τηρήστε σχολαστικά αυτές τις οδηγίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Πριν από την χρήση του πριτσιναδόρου, τοποθετήστε την προστατευτική βάση που εμπεριέχεται στην συσκευασία, όπως επιδεικνύεται στην διπλανή φωτογραφία. Η **FAR** αποποιείται κάθε ευθύνη για τυχόν ζημιών στον πριτσιναδόρο, τραυματισμούς ατόμων ή υλικών ζημιών που προκλήθηκαν από την τοποθέτηση της προστατευτικής βάσης.



ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΙΤΣΙΝΑΔΟΡΟΥ

Ο πριτσιναδόρος **RAC 171** αναγνωρίζεται από μια κολλητική ετικέτα που φέρει το όνομα του κατασκευαστή και το μοντέλο. Σε περίπτωση αίτησης τεχνικής βοήθειας ανατρέξτε πάντα στα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναγράφονται πάνω στην ετικέτα.

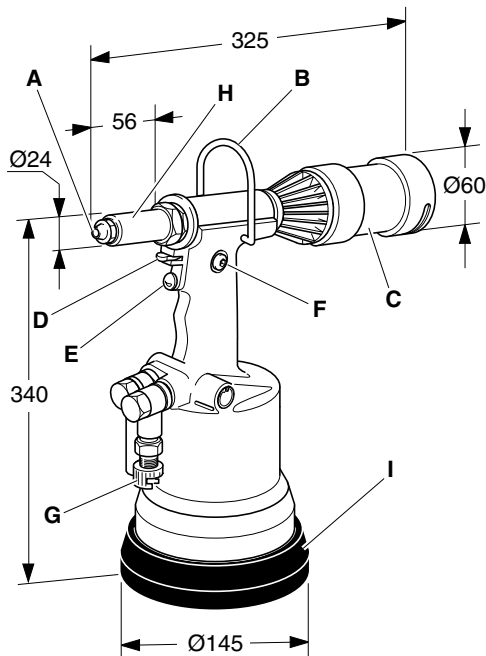


ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Η χρήση του εργαλείου προορίζεται αποκλειστικά με την χρησιμοποίηση ησπρεσαριστών πριτσινιών με διάμετρο ανάμεσα σε \varnothing 4,8 (εξαιρούμενου αλουμινίου) και 7,8 mm (μόνο αλουμινίου). Ο πριτσιναδόρος **RAC 171** επιπλέον είναι σε θέση να χρησιμοποιήσει πριτσίνα **FARBOLT, MONOBOLT®** και **MAGNA-LOK® 3/16" - 1/4"** με την εκ των προτέρων εγκατάσταση των ειδικών ακροστομιών, κώνου και σφικτήρων. Το σύστημα λαδιού αέρα που χρησιμοποιείται από τον πριτσιναδόρο **RAC 171** προσδίδει μεγαλύτερη ισχύ σε σχέση με το παραδοσιακό σύστημα αέρα στο οποίο βασίζονται άλλα μοντέλα πριτσιναδόρων. Αυτό συνεπάγεται την δραστική μείωση των προβλημάτων που οφείλονται στην φθορά εξαρτημάτων με την επόμενη αύξηση της αξιοπιστίας και διάρκειας. Οι τεχνικές λύσεις που υιοθετούνται μειώνουν τις διαστάσεις και το βάρος της μηχανής και καθιστούν τον πριτσιναδόρο **RAC 171** απόλυτα εύχρηστο. Οι πιθανότητες διαρροών του συστήματος λαδιού αέρα εμποδίζονται από την χρήση των τσιμουχών στεγανότητας που αποκλείουν αυτό το πρόβλημα.

ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ

- A)..... Ακροστόμιο
- B)..... Συνδετήρας ισοσταθμιστή
- C)..... Δοχείο καρφιών
- D)..... Μοχλός φραγής αναρρόφησης
- E)..... Σκανδάλη εφελευκισμού
- F)..... Τάπα δοχείου λαδιού
- G)..... Σύνδεση πεπιεσμένου αέρα
- H)..... Σωλήνας φορέα ακροστομίου
- I)..... Βάση προστασίας



ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Λειτουργική πίεση **6 BAR**
- Διάμετρος εσωτερικού ελάχιστου σωλήνα τροφοδοσίας πεπιεσμένου αέρα **\varnothing min. = 8 mm**
- Κατανάλωση αέρα ανά κύκλο **10,9 Lt.**
- Μέγιστη Ισχύς **6 BAR-1750 Kg**
- Διαδρομή **25,5 mm**
- Βάρος **2,930 Kg**
- Θερμοκρασία χρήσης **-5°/+50°**
- Μέση σταθμισμένη τετραγωνική τιμή συχνότητας της ολικής επιτάχυνσης (Ac) στην οποία υπόκεινται τα άνω μέλη του σώματος **16,7 m/sec2**

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΑΕΡΑ

Ο αέρας τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι αμιγής από εξωτερικά σώματα και υγρασία για την προστασία της μηχανής από πρόωρες φθορές. Επιπλέον προτείνεται, η χρήση ενός γκρουπ λίπανσης πεπιεσμένου αέρα.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΙΤΣΙΝΑΔΟΡΟΥ (ΕΙΚ. f1-f2-f3)

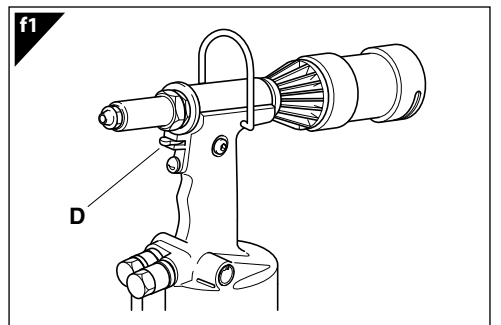
ΠΡΟΣΟΧΗ!
 Πριν από την χρήση του εργαλείου είναι απολύτως αναγκαία η συναρμολόγηση του δοχείου καρφιών (C) και των εκτροπέα καρφιών (L).

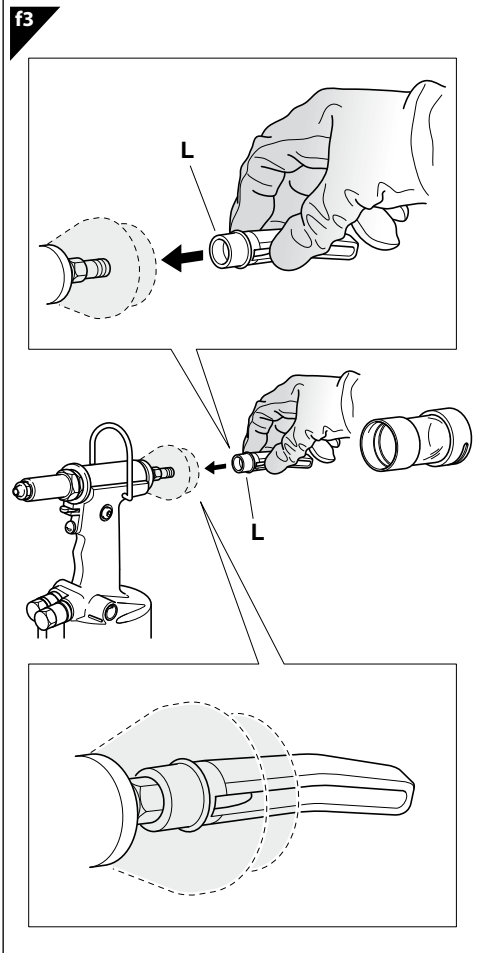
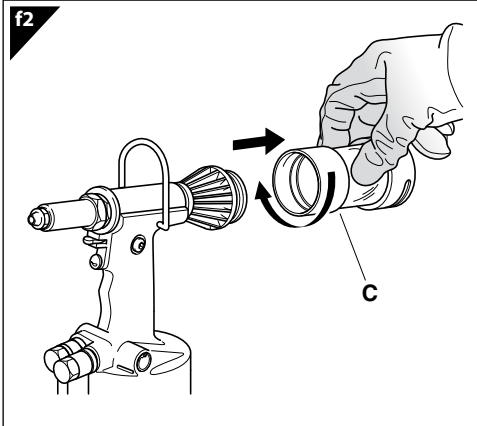
Για την συναρμολόγηση του εκτροπέα καρφιών (L) ασκήστε ελαφρά πίεση, όπως υποδεικνύεται στην εικόνα f3.

Το κομμένο καρφί μετά το μοντάρισμα του πριτσινιού, αναρροφάται από τον πριτσιναδόρο και αποβάλλεται από το οπίσθιο μέρος. Η αναρρόφηση ενεργοποιείται διαμέσου της περιστροφής του μοχλού (D). Διαμέσου του συστήματος αναρρόφησης του καρφιού, το πριτσίνο παραμένει τοποθετημένο στο ακροστόμιο ακόμα και κρατώντας τον πριτσιναδόρο προς τα κάτω, αυξάνοντας ουσιαστικά την πρακτικότητα της χρήσης του πριτσιναδόρου.

Μην κατακρατάτε το πριτσίνο με τα δάχτυλα!

Αν χρησιμοποιείτε το δοχείο καρφιών (C), όταν αυτό είναι γεμάτο μην ενεργοποιείτε τον πριτσιναδόρο, αφαιρέστε την τροφοδοσία, ξεβιδώστε το δοχείο καρφιών (C) και αδειάστε το σε ένα ειδικό δοχείο. **ΜΗΝ ΠΕΤΑΤΕ ΤΑ ΚΟΜΜΕΝΑ ΚΑΡΦΙΑ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ!** Επανατοποθετήστε το δοχείο καρφιών (C) και αρχίστε εκ νέου τον κανονικό κύκλο εργασίας.

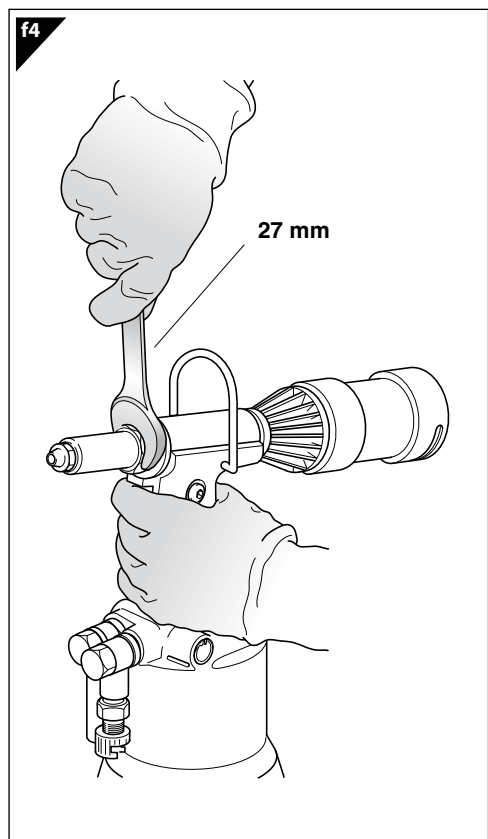


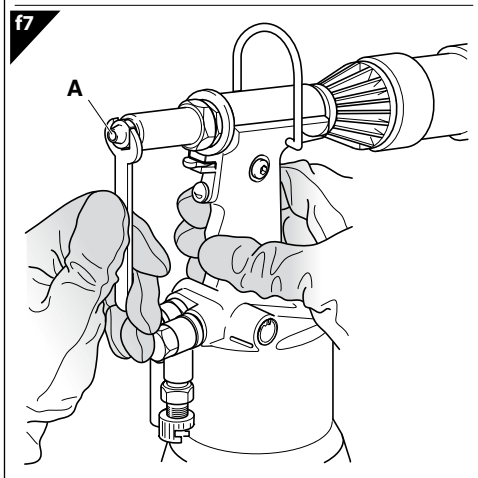
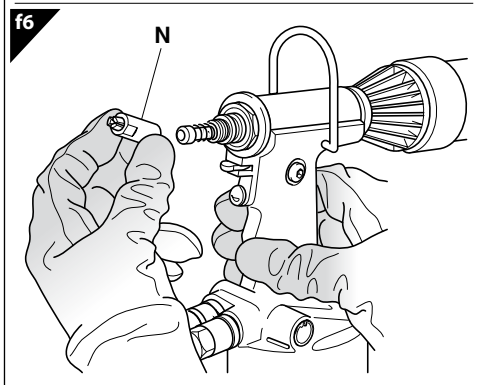
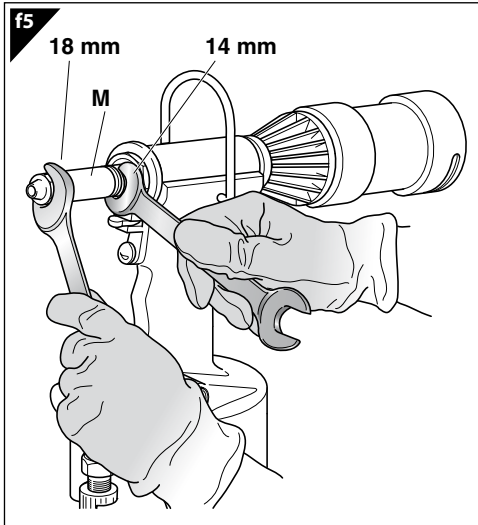


ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΗ ΜΟΡΦΟΠΟΙΗΣΗΣ (ΕΙΚ. f4-f5-f6-f7)

Η παρατεταμένη χρήση του πριττιναδόρου μπορεί να προκαλέσει την ολίσθηση των σφικτήρων στο καρφί εξαιτίας της απόθεσης ακαθαρσίας. Θα πρέπει κατά συνέπεια να προβείτε στον καθαρισμό των εν λόγω σφικτήρων και στην επόμενη λίπανσή τους, ή σε περίπτωση της φθοράς που δημιουργεί προβλήματα στην σωστή χρήση, στην αντικατάστασή τους. Αποσυναρμολογήστε τον μεταλλικό σωλήνα, φορέα του ακροστομίου (H) χρησιμοποιώντας ένα κλειδί εμπορίου των mm 27. Όταν αφαιρέσετε τον μεταλλικό σωλήνα, χρησιμοποιήστε ένα κλειδί εμπορίου 18 mm και 14 mm για να αποσυναρμολογήσετε τον κώνο (M) από όπου θα αφαιρεθούν οι σφικτήρες (N). Ο πριττιναδόρος επίσης είναι εφοδιασμένος, εκτός από την σειρά πριττιναδόρων FAR, μια σειρά από αξεσουάρ για την χρήση των πριττινιών **FARBOLT, MONOBOLT®** και **MAGNA-LOK®** αντίστοιχα με 3/16" και 1/4". Για την χρήση των εν λόγω πριττινιών απαιτείται η εγκατάσταση των ειδικών ακροστομίων, σφικτήρων και κώνου φορέα σφικτήρων. Για την αντικατάσταση του ακροστομίου (A) χρησιμοποιήστε το αντίστοιχο κλειδί που εμπεριέχεται στην συσκευασία του εργαλείου και βιδώστε σε αυτό το ακροστόμιο που αφαιρέσατε από τον πριττιναδόρο για να μην χαθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
 Πραγματοποιήστε τις παρακάτω επεμβάσεις με τον πριττιναδόρο εκτός τροφοδοσίας.





ΠΛΗΡΩΣΗ ΛΑΔΙΟΥ ΤΟΥ ΟΛΕΟΔΥΝΑΜΙΚΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ (ΕΙΚ. f8)

Η πλήρωση λαδιού του ολεοδυναμικού συστήματος καθίσταται αναγκαία μετά από μια μακρά περίοδο εργασιών, όταν γίνεται αντιληπτή η μείωση διαδρομής του πριτσαϊνιδόρου. Εκτελέστε τα παρακάτω: με τον πριτσαϊνιδόρο σε στάση εργασίας και **μη τροφοδοτούμενο**, κρατώντας τον σε οριζόντια θέση, αφαιρέστε την τάπα (F) χρησιμοποιώντας το κλειδί άλεν των mm 5 (που εμπεριέχεται στην συσκευασία) και κατά την διάρκεια αυτής της διαδικασίας δώστε μέγιστη προσοχή για την αποφυγή της απώλειας λαδιού. Βιδώστε στο έδρανο της την τάπα (F) το δοχείο φυσούνα (O) που προηγούμενα γεμίσατε με υδραυλικό λάδι εμπορίου με **ΙΣΟΔΕΣ 32**. Διατηρώντας τον πριτσαϊνιδόρο σε οριζόντια θέση, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία αέρα, πατήστε την σκανδάλη εφελκυσμού αναγκάζοντας τον πριτσαϊνιδόρο να εκτελέσει μια σειρά από κύκλους μέχρι να σταματήσει η ώση φυσαλιδών αέρα στο εσωτερικό του δοχείου (O), αυτή η κατάσταση σημαίνει ότι η πλήρωση του λαδιού έχει ολοκληρωθεί. Σε αυτό το σημείο, με τον πριτσαϊνιδόρο σε οριζόντια θέση, ξεβιδώστε το δοχείο λαδιού (O) και ξανακλείστε το.

Μην πατάτε την σκανδάλη εφελκυσμού κατά την διάρκεια αυτής της λειτουργίας. Συνεχίστε κατά συνέπεια με το σφράγισμα της τάπας (F).

ΠΡΟΣΟΧΗ: είναι εξαιρετικά σημαντική η τήρηση των παραπάνω οδηγιών και η πραγματοποίηση των διαδικασιών πλήρωσης λαδιού με την ταυτόχρονη χρήση γαντιών. Σε περίπτωση της ολοκληρωτικής εκκένωσης του υδραυλικού κυκλώματος, προχωρήστε στην ολοκληρωτική ανάνηψη του λαδιού σε ένα ειδικό δοχείο και απευθυνθείτε στην συνέχεια σε μια εταιρία εξειδικευμένη στην αποικοδόμηση τέτοιου είδους απορριμμάτων.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

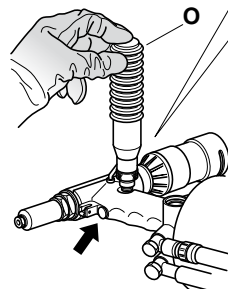
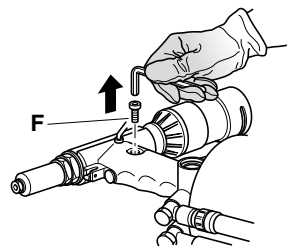
Πριν από την αποσύνδεση του σωλήνα πεπιεσμένου αέρα του πριτσαϊνιδόρου βεβαιωθείτε ότι αυτός δεν βρίσκεται υπό πίεση.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι η τάπα πλήρωσης λαδιού (F) σφραγίστηκε με ροπή τιμής, ίσης με:
ελάχ. 5 Nm ± μέγ. 8 Nm.



**ελάχ. 5 Nm
μέγ. 8 Nm**



f8

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

TARTALOMJEGYZÉK

BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ TUDNIVALÓK8
 SZEGECSELO SZERSZÁM ISMERTETŐI.....8
 ÁLTALÁNOS ISMERTETŐK – ALKALMAZÁSI TERÜLETE.....9
 FŐBB ALKOTÓELEMEK9
 MŰSZAKI ADATOK.....9
 SZEGECSELO SZERSZÁM HASZNÁLATA.....9
 KARBANTARTÁS ÉS MÉRETCSERE..... 10
 OLAJDINAMIKA RENDSZER UTÁNTÖLTÉSE 11

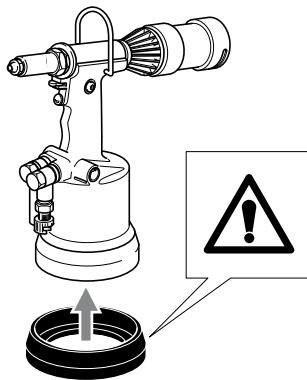
ÉSZREVÉTELEZÉSEK ÉS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTETÉS!!!
 Akövető, itt felsorolt biztonsági előírásokra vonatkozó tudnivalók nem betartásával, ezeknek figyelmen kívül hagyásával a saját, és mások testi épségét veszélyezteti, illetve ezzel negatívan befolyásolja a szerszám rendeltetésszerű jó működését.

- A használatba vétel előtt, olvassuk el figyelmesen a szerszámhoz adott használati utasítást.
- A karbantartási, és/vagy javítási műveletek igényének esetén, forduljon bizalommal az erre felhatalmazott **FAR s.r.l.** Központi Szervizszolgálatához. A fenti műveletekhez csakis és kizárólag **eredeti alkatrészeket** használjunk. A **FAR s.r.l.** mindennemű felelősségre vonás alól mentesíti magát, amennyiben a hibás alkatrészek okozta károk a fenti tudnivalók figyelmen kívül hagyásából fakadnának, illetve ezeket erre lehetne visszavezetni. **(Itányelv CEE 85/374).**
- A szerszámot csak egy erre betanított személy kezelheti.
- A szerszám használata közben viseljünk védőszemüveget, védőellenzőt, illetve védőkesztyűket.
- A szerszám karbantartási, illetve beállítási műveleteihez alkalmazzuk a hozzáadott szerszámokat és /vagy a Karbantartás fejezetben megjelölt kereskedelmi forgalomban is alkalmas eszközöket.
- Olajutántöltéshez csak kimondottan a jelen fejezetben megjelölt olajfolyadékokat használjuk.
- Véletlenszerű olajszivárgás esetén vízzel és alkáli szappannal tisztítsuk meg alaposan az olajjal szennyezett bőrfelületet.
- A szerszám kézben is szállítható, melyet, ajánlatos használatát követően a csomagolásába visszahelyezni.
- A helyes működés biztosításának az érdekében a szegecselő szerszámot félévenként ajánlatos felülvizsgálni.
- A javítási illetve tisztítási műveleteket csak áramtalanított szegecselő szerszám mellett szabad elvégezni.
- Ahol erre szükség van, ott alkalmazzunk biztonsági kiegyensúlyozót
- A szerszám ügylett tervezve, illetve legyártva, hogy a kezelő munkahelyén lévő állandó hangnyomásszint folyamatosan kiegyensúlyozott (A) legyen, és ez ne haladja meg a 85 dB (A) értékszintet.
- Napi vonatkozásban, kint a környezetben, huzamosabb ideig történő használatának az esetén, melynek során a hangnyomásszint meghaladja a 85 dB (A) értékét, használjunk erre alkalmas zajártalom elleni védőfelszerelést, mint (zajártalom elleni fülvédő készüléket, fül dugókat, vagy pedig csökkentsük a kint tartózkodás időtartamát stb.).
- A munkapadot, és/vagy munkaterületet tartsuk mindig tisztán, mivel a rendetlenség a személyi sérülések egyik kiváltó oka lehet.

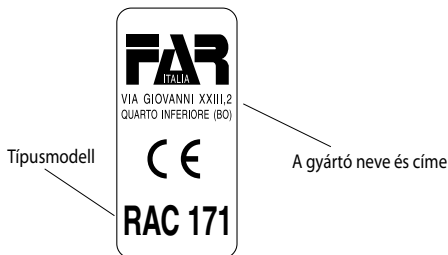
- Kívülálló személyek tartózkodása a munkaterületen nem megengedett, a szerszámot kívülálló személyek nem használhatják.
- Ügyeljünk rá, hogy a légkompresszor adagolócsöve az előírásnak megfelelő méretű legyen.
- A tápegységre csatlakoztatott szerszámot, soha ne vonjuk magunk után a csővénél fogva; tartsuk távol hőforrástól, illetve vágó eszközöktől.
- Tartsuk a szerszámot mindig tisztán és jó működési állapotban, és soha ne vegyük le róla a védőburkolatot, illetve a hangtompítót.
- A javítási és/vagy beállítási műveletek elvégzését követően, ellenőrizzük, hogy a javításhoz, illetve a beállításához szükséges szerszámok rendben el lettek-e távolítva a szerszám közeléből.
- Mielőtt a szerszámról lecsatlakoztatnánk a légkompresszor csövet, ellenőrizzük, hogy ez nincs-e nyomás alatt.
- Tartsuk be lelkiismeretesen ezeket az instrukciókat.

FIGYELMEZTETÉS!
 Még mielőtt a szerszámot használatba vennénk, az oldalsó ábrán illusztráltak szerint szereljük fel a szerszámhoz adott alsó védőgyűrűt. A védőgyűrű elmulasztott használata esetén a **FAR** vállalat elhárít magáról mindennemű szerszámom esett esetleges anyagi kárta, illetve ebből fakadó személyi sérülésre vonatkozó felelősségre vonást.



SZEGECSELO BEAZONOSÍTÁSA

Az **RAC 171** szegecsel t a m szakai adattáblán található név, gyártó címe, illetve szerszám típusa alapján tudjuk beazonosítani. M szakai segítség igénybejelentése esetén hivatkozunk mindig ezekre az adatokra.



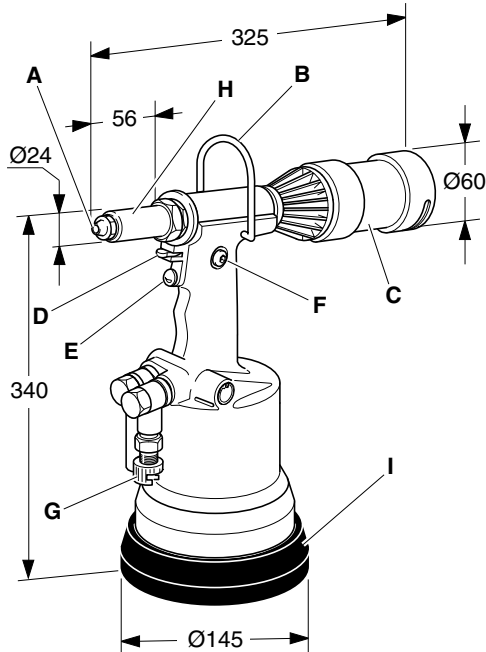
ÁLTALÁNOS ISMERTETŐK, ILLETVE ALKALMAZÁSI TERÜLETE

A szerszám kizárólag 4,8 (kizárólag alumíniumból) és 7,8 mm átmérő közötti szegecsok elhúzására lett rendszeresítve.

A **RAC 171** típusú olajnyomású szegecselő szerszám a fentiek mellett - az ehhez szükséges fúvókák beszerelése révén - **FARBOLT, MONOBOLT®** és **MAGNA-LOK®** 3/16" - 1/4" méretű szegecsok elhúzására alkalmas. A **RAC 171** típusú olajnyomású rendszerrel működő szegecselő ellentétben a hagyományos kézi pneumatikus rendszerű szegecselővel, nagyobb teljesítménnyel rendelkezik. Ennek kapcsán az alkotóelemei is sokkal kopásállóbbak, maga a szerszám megbízhatóbb és hosszabb élettartamú. A nála alkalmazott műszaki módosítási megoldásoknak köszönhetően, ezen belül a szerszám dimenziójának, és súlyának csökkentése révén, a **RAC 171** típusú szegecselő szerszám kezelése az előzőeknél is sokkal könnyebb és egyszerűbb. Az olajnyomású rendszerben történő szívágás lehetősége a tökéletes tömítésnek köszönhetően, szinte csak nem teljesen kizárt.

FŐBB ALKOTÓELEMEK

- A).....Fúvóka
 B).....Kiegyensúlyozó tartója
 C).....Szegecsszár tároló
 D).....Szívást elzáró kar
 E).....Működtető nyomógomb
 F).....Olajtartály lezáró kupakja
 G).....Sűrített levegő csatlakozócsonkjá
 H).....Fúvóka tartóváza
 I).....Alsó védőgyűrű

**MŰSZAKI ADATOK**

- Üzemi nyomás **6 BAR**
- Sűrített levegő adagolócsövének minimális belső átmérőjének mérete **ø min. = 8 mm**
- Ciklusokként levegő felhasználás **10,9 Lt.**
- Maximális teljesítmény **6 BAR-1750 Kg**
- Menetjárat **25,5 mm**
- Súly..... **2,930 Kg**
- Üzemi környezeti hőmérséklet **-5°/+50°**
- A gyakori teljes gyorsulás (Ac) kvadratikus középszintjén való, felső membránokra gyakorolt érték **16,7 m/sec2**

LEVEGŐ ADAGOLÁS

A mozgó alkatrészek idő előtti kopásának megelőzésének az érdekében ügyelni kell rá, hogy a belépő levegő ne tartalmazzon idegen anyagokat, illetve nedvességet; éppen ezért tanácsos egy sűrített levegőhöz szükséges olajozó egység üzembeállítása.

SZEGECSELŐ SZERSZÁM HASZNÁLATA (ábra f1-f2-f3)**FIGYELMEZTETÉS!**

A szerszám használatbavételét megelőzően feltétlenül be kell szerelni egy szegecsstárolót (C) és egy szegecsstároló kémlelő ablakot (L).

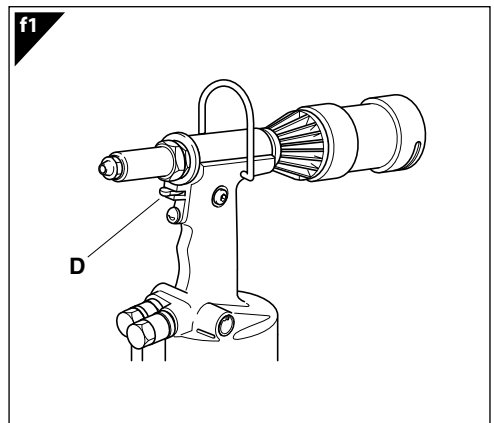
A szegecsstároló kémlelő ablakának (L) beillesztését egy könnyed nyomás kíséretében végezzük el, lásd az **f3** ábrán lévőket. A szegecs elhúzása után a szegecselő szerszám a szegecsszárat szívás mellett hátra kihajítja. A szívásérőt a (D) jelű kar elfordításával tudjuk aktiválni. A szegecsszár-elszívó rendszer működése alatt a szegecs a fúvókán marad, és a szegecselő szerszám fejrészének lenti irányba történő leengedése mellett is hatékonyan működik.

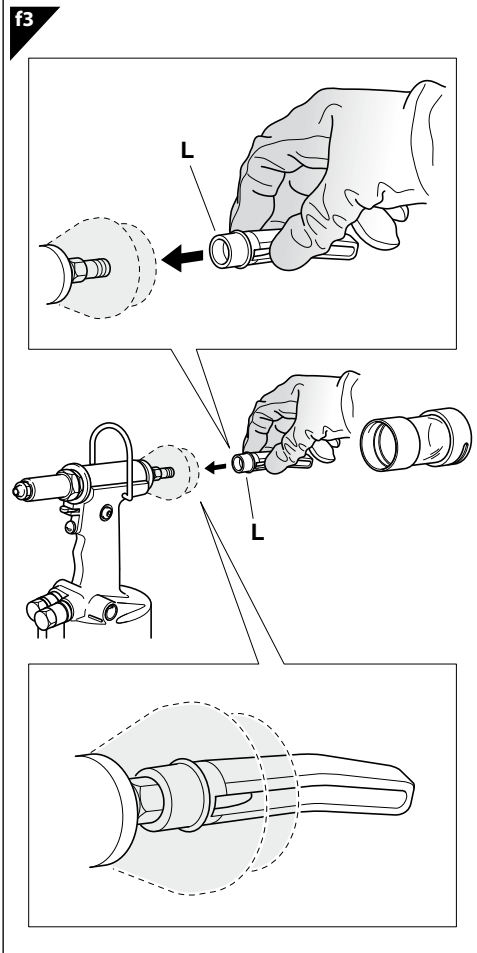
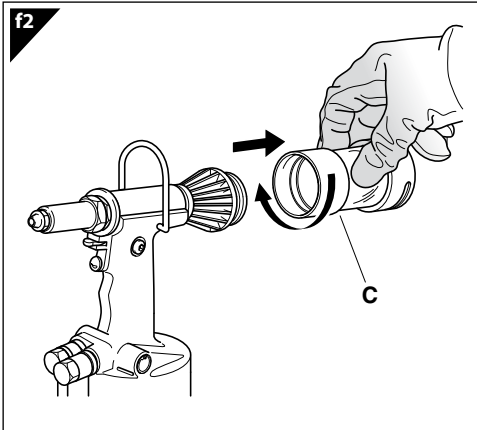
Csupasz ujjal nem nyúljunk a szegecshez!

A szegecsszár-tároló használatánál (C), ügyeljünk rá, hogy amennyiben megtelt, akkor ne működtessük a szegecselő szerszámot; ezután áramtalanítsuk, csavarjuk le róla a szegecsszár-tárolót (C), majd tartalmát ürítsük ki egy erre rendszeresített konténerbe.

A SZEGECSZÁR TÖRMELEKÉT NE SZÓRJUK SZÉT A KÖRNYEZETÜNKBE!

Illesztjük vissza a szegecsszár-tárolót (C) a helyére és kezdjük el egy újabb munkaciklust.



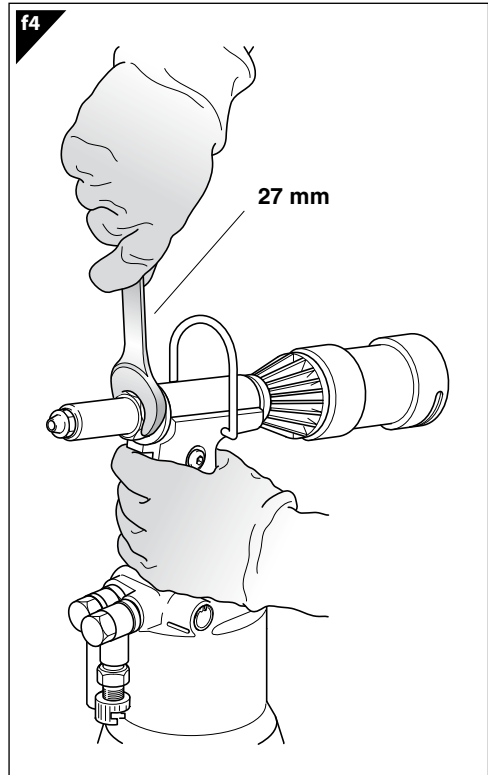


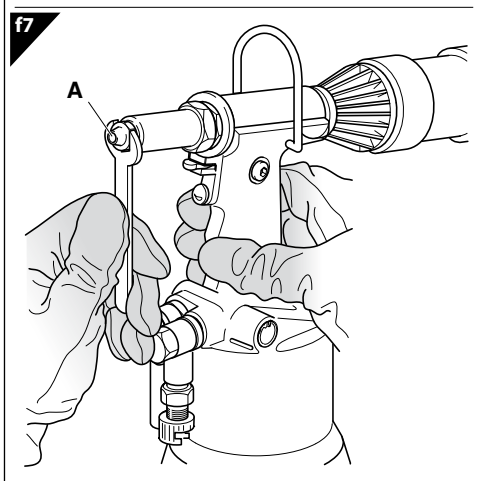
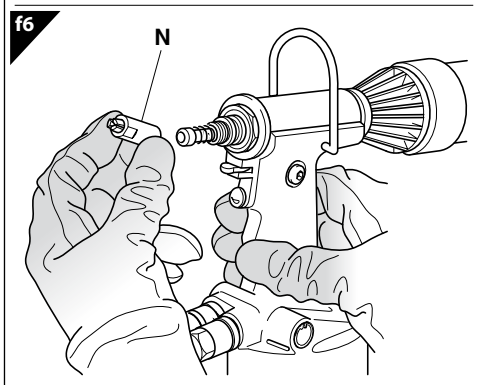
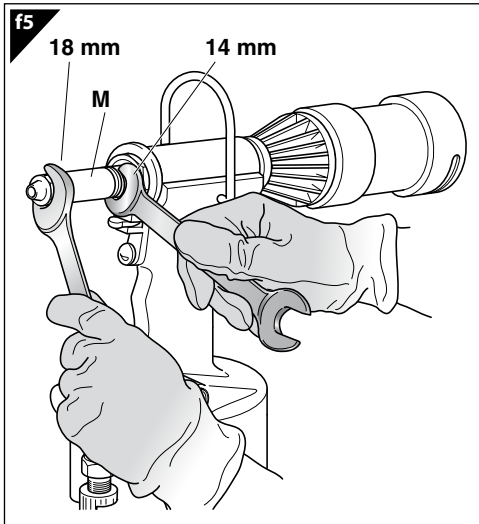
KARBANTARTÁS ÉS MÉRETCSERE (ábra f4-f5-f6-f7)

A szegecselő húzamosabb ideig történő használatából kifolyólag, elszennyeződések miatt szétszűszhatnak a szegecsszár szorítópoái. A fent említett szorítópoákat ki kell tisztítani, majd beolajozni, vagy ha amennyiben kopást észlelnénk ami akadályozná a helyes működést, akkor ki kell őket cserélni.

Egy 27 mm-es normál villáskulcs segítségével szereljük le a fúvóka hengeres tartóvázat (H). Amint ezt eltávolítottuk, egy 18 és egy 14 mm villáskulcs segítségével szereljük ki a kónusz-tengelyt (M), majd erről húzzuk le a szorítópoákat.(N). A FAR szegecselőkhez adott fúvóka-sorozaton kívül a **FARBOLT**, **MONOBOLT**® és **MAGNA-LOK**® szegecselőkhez egy sorozat alkatrész-garnitúra is tartozik, ugyanúgy a 3/16" és 1/4" méretekhez is; a fent említett szegecselők használatához ki kell cserélnünk a fúvókákat, a szegecsszár - szorítópoákat, valamint a szorítópofa foglalatot. A fúvóka cseréjéhez (A) használjuk a hozzáadott szerszámkulcsot, A kivett fúvókát helyezzük be a szegecselő alsó részébe és ügyeljünk rá, hogy el ne vesztjük.

FIGYELMEZTETÉS!
A fenti műveleteket csakis áramtalanított szegecselő szerszám mellett szabad elvégezni.





OLAJDINAMIKA RENSZER FELTÖLTÉSE (ábra f8)

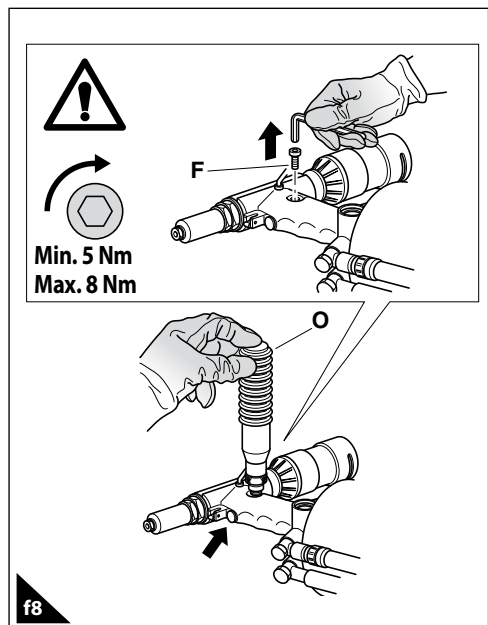
Az olajnyomás rendszerben történő olajutántöltés egy hosszabb ideig tartó munkafolyamat után válik csak szükségessé, amikor a szegecselő szerszám menetjében csökkenést tapasztalunk.

Ezt a műveletet az alábbiak szerint kell elvégezni: **áramtalanított állapotban**, tartsuk vízszintes pozícióban a szegecselő szerszámot, míg egy 5 mm-es imbisz-kulcs (a csomagolásban hozzáadott) segítségével vegyük ki a (F) olajbeöntő csonkot. Ennél a műveletnél **NAGYON ÜGYELJÜNK** rá, hogy ki ne folyjon az olaj. Csavarjuk be az utántöltő flakont (O) melyet előzőleg **32° Sűrűségű** hidraulika olajjal töltünk meg, az olajbeöntő csont (F) helyére. Tartsuk a szegecselő szerszámot vízszintes pozícióba, adagoljunk rá levegőt, nyomjuk le a működtető kapcsológombot, majd végezzünk le a szegecselővel egy sor működési ciklust, folytatván ezt a műveletet mindaddig, amíg a tartály belsejéből (O), több légbuborék már nem érkezik; ebből tudjuk, hogy az olaj utántöltése sikeresen befejeződött. Ezt követően, még mindig vízszintes pozícióban, csavarjuk le az utántöltő flakont (O) majd zárjuk le újra. **Ez alatt a művelet alatt ne nyomjuk le a működtető gombot.** Ezután tegyük vissza helyére az olajbeöntő csontját. (F).

FIGYELMEZTETÉS: nagyon fontos, hogy a fentiekben felsorolt olajutántöltő műveleteket kimondottan védőkesztyűben végezzük. Amennyiben a hidraulika rendszerből teljesen le akarjuk üríteni az olajat, akkor ezt egy megfelelő tartályban tárolva szállítsuk le a egy fárdat, és szennyezett olajak leselejtezésére felhatalmazott cégnek.

FIGYELMEZTETÉS! Miután lecsatlakoztattuk a sűrített levegő csövét a szegecselő szerszámról, ellenőrizzük le, hogy nem maradt-e benne nyomás!

FONTOS: Ügyeljünk rá, hogy az olajbeöntő csontja (F) egy legalább **Min. 5 Nm ÷ Max. 8 Nm** értékű forgatónyomaték mellett legyen lezárva.



NAVODILA ZA UPORABO
KAZALO

VARNOSTNA OPOZORILA	12
IDENTIFIKACIJA KOVIČARJA	12
SPLOŠNE INFORMACIJE IN OBMOČJE UPORABE	13
GLAVNI SESTAVNI DELI	13
TEHNIČNI PODATKI	13
UPORABA KOVIČARJA	13
VZDRŽEVANJE IN ZAMENJAVA FORMATA	14
DOLIVANJE OLJA V OLJNO-HIDRAVLIČNI SISTEM	15

VARNOSTNA OPOZORILA IN UKREPI

POZOR!!!

Neupoštevanje sledečih varnostnih navodil lahko ogrozi vašo in varnost drugih oseb ter negativno vpliva na delovanje aparata.

- Pred uporabo aparata pozorno preberite navodila.
- Vzdrževalne posege in/ali popravila zaupajte pooblaščenim servisnim centrom družbe **FAR S.r.l.** in zahtevajte uporabo **originalnih nadomestnih delov**. Družba **FAR s.r.l.** ne odgovarja za škodo, ki bi lahko nastala zaradi pomanjkljivih delov in kot posledica neupoštevanja zgornjih opozoril (**Direktiva EGS 85/374**).
- Aparat lahko uporablja le specializirano osebje.
- Pred uporabo aparata si nadenite zaščitna očala ali masko ter rokavice.
- Za vzdrževalne posege in/ali regulacijo aparata uporabljajte priloženo orodje in/ali orodje, ki je dosegljivo na trgu in je priporočeno v poglavju "Vzdrževanje".
- Za dolivanje uporabljajte samo olje s karakteristikami, ki so navedene v tem priročniku.
- V primeru nenamernega izliva olja, ki bi prišlo v stik s kožo, prizadeti del dobro izperite z vodo in alkalnim milom.
Aparat je prenosen, po uporabi pa vam svetujemo, da ga pospravite v njegovo embalažo.
- Svetujemo vam, da aparat vsakih šest mesecev temeljito pregledate, da se prepričate, če pravilno deluje-
- Pred popravili in čiščenjem aparata izklopite napajanje.
- Če je mogoče, vam svetujemo uporabo nosilca za orodje.
- Aparat je zasnovan in izdelan tako, da ocenjena raven enakovrednega stalnega zvočnega tlaka (A) na delovnem mestu operaterja ne presega 85 dB (A).
- V primeru vsakodnevne izpostavljenosti v prostoru, kjer raven hrupa presega varnostno mejno vrednost 85 dB (A), uporabite ustrezno osebno varovalno opremo za zaščito sluha (protihrupne slušalke ali čepki za ušesa, omejitev časa dnevne izpostavljenosti itd.).
- Delovna miza in/ali delovno območje naj bosta vedno čista in urejena, saj je nered lahko vir nezdod.
- Osebe, ki niso seznanjene z delom z aparatom, naj se orodja ne dotikajo.
- Preverite, ali so cevi za dovod stisnjene zraka pravilno

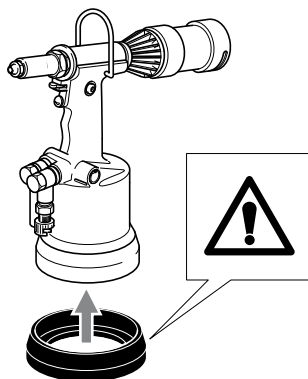
dimenzionirane za predvideno uporabo.

- Orodja, priklapljenega na napajanje, ne vlecite za cev; cev naj bo primerno oddaljena od virov toplote in od ostrih predmetov.
- Orodje naj bo dobro ohranjeno in čisto in z njega nikoli ne odstranjujte zaščit in glušnika.
- Po zaključku popravil in/ali naravnih preverite, ali ste popravili vse morebitne ključje.
- Pred odklopom cevi stisnjene zraka s kovičarja, se prepričajte, da slednja ni pod tlakom.
- Strogo sledite tem navodilom.

POZOR!

Pred uporabo kovičarja, namestite priloženi zaščitni spodnji del, kakor prikazuje spodnja slika.

Družba **FAR** zavrta vsakršno odgovornost za škodo na kovičarju, osebah ali predmetih, do katere bi prišlo zato, ker spodnji del ni bil nameščen.


IDENTIFIKACIJA KOVIČARJA

Kovičar **RAC 171** je označen s samolepilno tablico, na kateri so navedeni ime in naslov izdelovalca ter model aparata.

Če potrebujete tehnično pomoč, vselej navedite podatke, ki so navedeni na tablici.

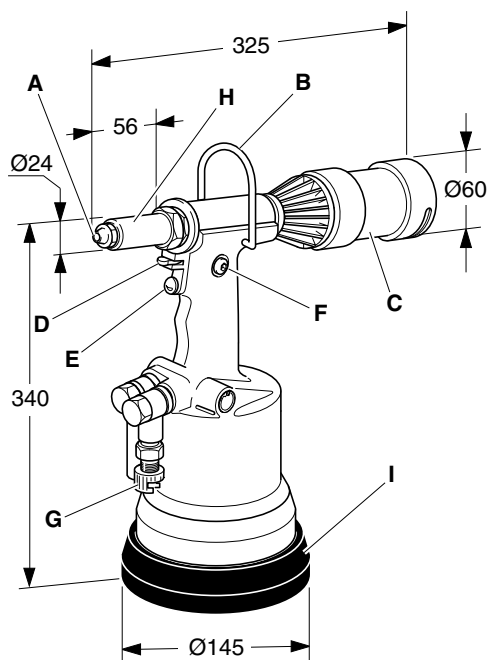


SPLOŠNE INFORMACIJE IN OBMOČJE UPORABE

Orodje je namenjeno izključno uporabi slepih kovic premera med $\varnothing 4,8$ (vsi materiali razen aluminija) in 7,8 mm (samo aluminij). S kovičarjem **RAC 171** se lahko uporablja tudi kovice **FARBOLT**, **MONOBOLT®** in **MAGNA-LOK®** 3/16" - 1/4", toda le po predhodni namestitvi posebnih puš, konusa in čeljusti. Oljno-pnevmatski sistem, ki ga uporablja kovičar **RAC 171**, nudi večjo moč od klasičnega pnevmatskega sistema, na katerem temeljijo drugi modeli kovičarjev. To občutno zmanjša težave, ki so posledica obrabe sestavnih delov s posledično večjo zanesljivostjo in daljšo življenjsko dobo. S pomočjo uporabljenih tehničnih rešitev so bile zmanjšane dimenzije in teža stroja, zaradi česar je kovičar **RAC 171** izredno priročen. Možnost puščanja oljno-hidravličnega sistema preprečuje uporaba tesnil, ki to težavo odpravljajo.

GLAVNI SESTAVNI DELI

- A).....Šoba
 B).....Priključek za nosilec za orodje
 C).....Vsebnik za trne
 D).....Ročica za zaporo sesanja
 E).....Gumb za sprožitev
 F).....Zamašek oljnega rezervoarja
 G).....Priključek stisnjenega zraka
 H).....Nosilna puša za šobo
 I).....Zaščitno dno

**TEHNIČNI PODATKI**

- Delovni tlak **6 BAR**
- Minimalni notranji premer cevi za dovod stisnjene zraka **\varnothing min. = 8 mm**
- Poraba zraka na cikel **10,9 Lt.**
- Maksimalna moč **6 BAR-1750 Kg**
- Hod **25,5 mm**
- Teža **2,930 Kg**
- Temperatura uporabe **-5°/+50°**
- Povprečna vrednost korena vsote uteženih kvadratov skupnih pospeškov (Ca), ki so jim izpostavljeni zgornji udi **16,7 m/sec2**

DOVAJANJE ZRAKA

V cevovodu za dovajanje zraka ne sme biti tujkov in vlage, s čimer se stroj zaščiti pred prehitro obrabo gibljivih delov; v ta namen se priporoča uporaba mazalne enote za stisnjeni zrak.

UPORABA KOVIČARJA (sl. f1-f2-f3)**POZOR!**

Pred uporabo aparata morate nujno namestiti vsebnik s kovicami (C) in deflektor za kovice (L).

Za montažo deflektorja za kovice (L), slednjega rahlo pritisnite na aparat, kakor prikazuje slika **f3**.

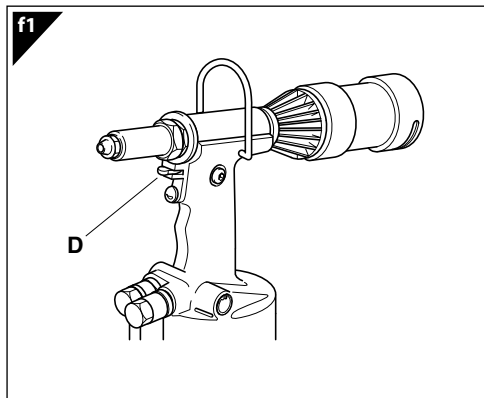
Po zakovičenju kovice, kovičar odsekani trn vsesa in izloči skozi zadnji del. Sesanje se sproži z obračanjem ročice (D). S pomočjo sesalnega sistema za trne ostane kovica nameščena na šobi tudi, če je glava kovičarja usmerjena navzdol - lastnost, zaradi katere je kovičar še posebno priročen.

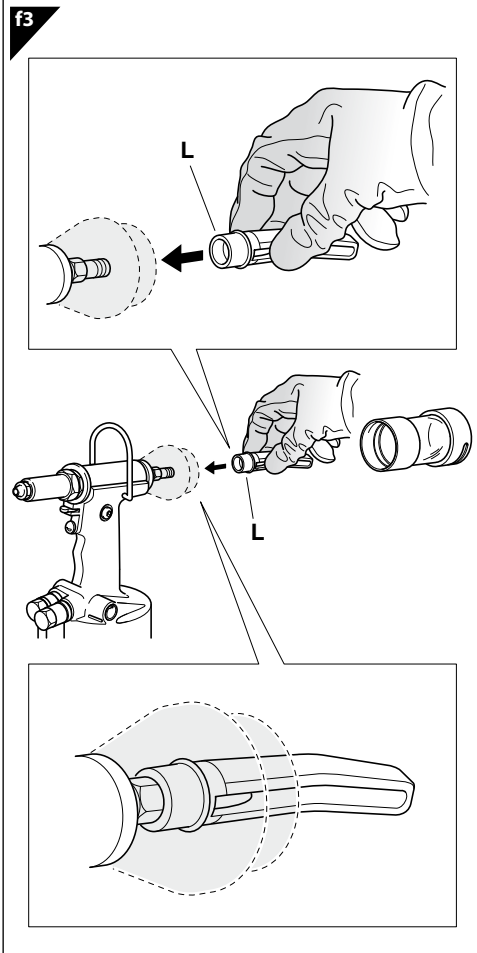
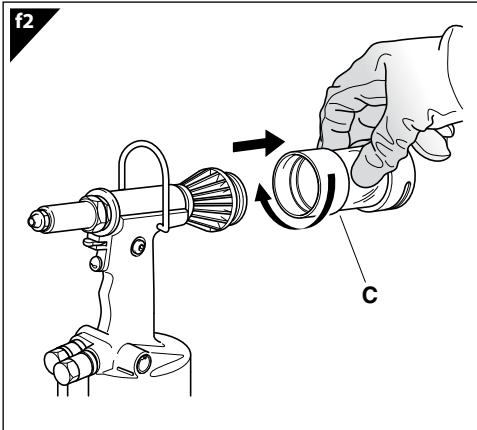
Kovice ne držite s prsti!

Če uporabljate vsebnik za trne (C), ko je slednji poln, ne sprožite kovičarja, odklopite napajanje, izvijte vsebnik za trne (C) in ga izpraznite v posebno posodo.

ODREZANIH TRNOV NE ODLAGAJTE V OKOLJE!

Vsebnik za trne (C) ponovno namestite na njegovo mesto in nadaljujte z običajnim delovnim ciklom.




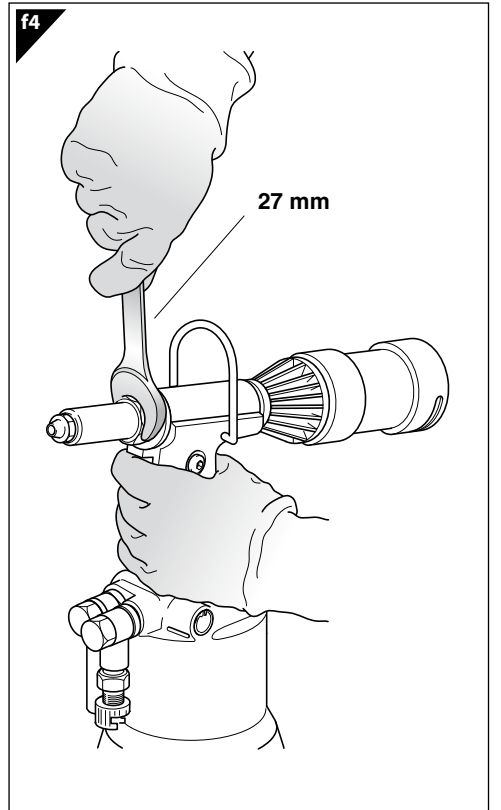


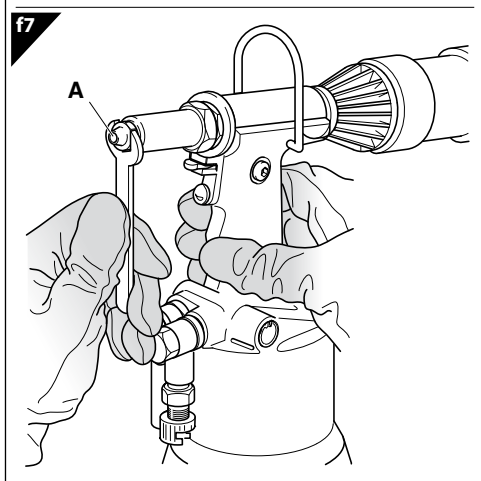
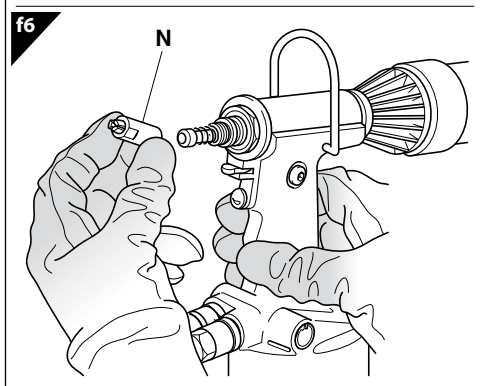
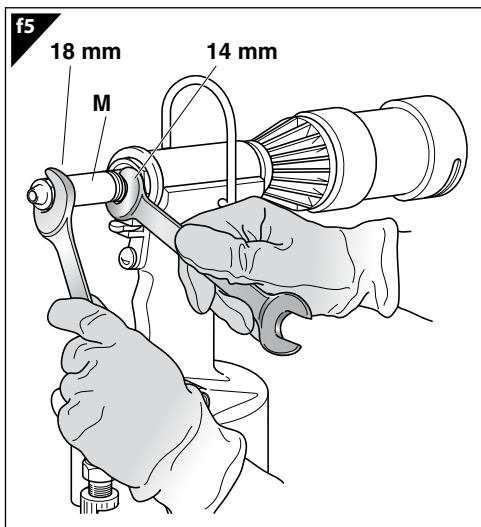
ZDRŽEVANJE IN ZAMENJAVA FORMATA (sl. f4-f5-f6-f7)

Ob dolgotrajni uporabi kovičarja lahko pride do drsenja čeljusti na trnu, kar je posledica kopičenja nečistoče na čeljustih. Čeljusti je zato potrebno očistiti in podmazati, v primeru tolikšne obrabe, ki onemogoča pravilno delovanje, pa zamenjati.

Odstranite nosilno pušo s šobo (H), pri čemer si pomagajte s 27 mm ključem, ki je na voljo v prosti prodaji. Ko ste odstranili pušo s šobo, uporabite 18 mm in 14 mm ključ, prav tako na voljo v prosti prodaji, da odstranite konus (M), iz katerega izvlačete čeljusti (N). Standardna oprema kovičarja, poleg vrste šob za kovice FAR, obsega tudi vrsto opreme za uporabo kovic **FARBOLT**, **MONOBOLT**® in **MAGNA-LOK**®, in sicer 3/16" in 1/4", za uporabo omenjenih kovic je potrebno zamenjati šobe, čeljusti in nosilni konus. Za zamenjavo šobe (A) uporabite posebni priloženi ključ, na katerega privijte šobo, ki ste jo odstranili s kovičarja, da je ne bi izgubili.

POZOR!
 Pri zgornjih posegih naj bo napajanje kovičarja izključeno.





DOLIVANJE OLJA V OLJNO-DINAMILNI SISTEM (sl. f8)

Po dolgem obdobju dela, ko začitite zmanjšanje hoda kovičarja, morate doliti olje v oljno-hidravlični sistem. Ravnajte kakor sledi: z mirujočim kovičarjem in **izklopljenim napajanjem**, v horizontalni legi, odstranite zamašek (F), pri čemer si pomagajte s 5 mm inbus ključem (priloženim); pri tem posegu bodite kar se da pozorni, da preprečite izliva olja. Vležišče zamaška (F) privijte vsebnik (O), ki stega pred tem napolnili s komercialnim hidravličnim oljem **VISKOZNOSTI 32**. Kovičar držite v horizontalni legi, sprožite dovajanje zraka, pritisnite na gumb za pogon ter pustite, da kovičar opravi vrsto ciklov, dokler iz vsebnika (O) ne prenehajo izhajati zračni mehurčki, kar pomeni, da je polnjenje olja zaključeno. Sedaj, s kovičarjem v horizontalni legi, izvijte vsebnik za olje (O) in ga ponovno zaprite. **Med tem posegom ne pritiskajte na gumb za pogon.** Sedaj zaprite zamašek (F).

Med tem posegom ne pritiskajte na gumb za pogon.

Sedaj zaprite zamašek (F).

POZOR: zelo pomembno je, da sledite zgornjim navodilom in si pri dolivanju olja nadenete rokavice.

V primeru popolnega izpraznjenja hidravličnega sistema, vse olje zberite v posebno posodo in se nato obrnite na pooblaščenno podjetje za odlaganje tovrstnih odpadkov.



POZORI!

Pred odklopom cevi stisnjenega zraka s kovičarja, se prepričajte, da slednja ni pod tlakom.

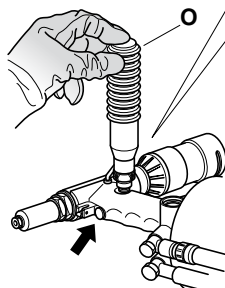
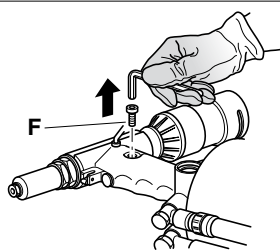


POMEMBNO:

Zamašek za polnjenje olja (F) privijte z zateznim momentom: **Min. 5 Nm ÷ Max. 8 Nm.**



**Min. 5 Nm
Max. 8 Nm.**



f8

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

ΑΡ*	ΚΩΔ.	Ποσ.	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΚΙΤ
1	717004	1	Ακροστόμιο για πριτίνι α 4,8 Cu/Acc.	
2	713253	1	Σωλήνας φορέας ακροστοιμιου	
3	711337	1	OR 2-21 Parker	
4	710562	1	Σωλήνας φορέας σφικτήρων	
5	71345507	3	Σφικτήρες υψηλών επιδόσεων	
	710011	3	Σφικτήρες standard	
6	711270	1	Διανοκτιήρας σφικτήρων	
7	710853	1	Ελατήριο επιστροφής σφικτήρων	
8	711336	4	OR 2-114 N674/70 Parker	
9A	713254	1	Φορέας κώνου	A
10A	713249	1	Σωλήνας εκτροπής	A
11	713255	1	Εμπρόσθιος σύνδεσμος	
12	711722	1	Balsele B-094063 NEI	
13	713272	2	OR 2-125 N674/70 Parker	
14	713278	3	OR 2-122 N552/90 Parker	
15	713277	1	Parbak 8.122	
16	713276	1	Balsele TSE 134094	
17	713258	1	Δακτύλιος αντεξώθησης	
18	713251	1	Ολεοδυναμικό πιστόνι	
19	713273	2	OR 17,5x1,5	
20	713274	2	OR 8x1,5	
21	713247	1	Πυξίδα	
22	711821	1	Seegeer JV 20	
23	713275	1	OR 2-122 N674/70 P	
24	723269	1	Ολεοδυναμικός κυλινδρος	
25	710873	1	Εφαγωγιστρο ισοσταθμιστή	
26	710350	2	OR 2-109 N674/70 Parker	
27	713250	1	Οπισθιος σύνδεσμος	
28	711273	1	Σύνδεσμος δοχείου	
33B	710819	1	Δοχείο καρφιών	B
34B	711136	1	Μεταφορέας αέρα	B
35	713282	1	Balsele TSE 16x23x6	
36	713281	1	Ταμινόγια TTS 16x23x5,8/L	
37	710367	2	OR 2-8 Parker	
38	711234	1	Ρολός INA 2x11,8	
39	721275	1	Σώμα επιμήκους βαλβίδας	
40	710918	2	OR 2-5 Parker	
41	711254	1	Πιστόνι βαλβίδας	
42	711338	1	OR 2-3 Parker	
43	711261	1	Μοχλός ανοίγματος αναρρόφησης	
44	710824	1	Σκανδάλη	
45	710919	1	OR 2-4 Parker	
46	711253	1	Πιστόνι βαλβίδας	
47C	712145	1	Παξιμάδι M3 UNI 5587-68	C
48C	712144	1	Βίδες TCE M3 x 20 UNI 5931	C
49	710906	1	Ερμητική ροδέλα 400-020	
50	710839	1	Τάπα δοχείου λαδιού	
51	711259	1	Τάπα λειτουργίας	
52	712117	1	Ροδέλα φραγής ελατηρίου	
53D	710840	1	Αποσπώτης βαλβίδας	D
54D	710823	3	Αρθρωτός σκελετός	D
55D	710921	3	OR 2-115 Parker	D
56D	711158	1	Ελατήριο επιστροφής οπισθιοδους σωλήνα	D
57	710841	1	Ορισοειδής σωλήνας	
58	710916	1	OR 2-15 Parker	
59	710528	1	OR 008 D.	
60	710822	1	Πιστόνι βαλβίδας	
61	710258	1	OR 5-612 Parker	
62	710905	1	Seegeer 111	
63	710922	2	OR 018 Downty	
64	712268	1	Τάπα οδηγός ελατηρίου	
65	710402	1	Seegeer 221	
66	712282	1	Ροδέλα ασφαλείας S 12,7	
67	710909	1	Σύνδεσμος 2023-1/4-1/4	
68	711304	1	Σιγαστήρας 1/4	
69	711305	1	Σύνδεσμος 1631-01-1/4	
70	712162	1	Εξωτερική προστασία σιγαστήρα	
71	712133	1	Περιατρεφόμενος σύνδεσμος	
72	721224	1	Σώμα πριττιναδόρου	

ΑΡ*	ΚΩΔ.	Ποσ.	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΚΙΤ
73	711252	1	Σωλήνας Ø 8x7	
74	713245	1	Σύνδεσμος οδηγού στελέγους	
75	711339	1	OR 2-129 N674/70 Parker	
76	713246	1	Αποσπώτης	
77	713243	1	Στελεχος	
78	713244	1	Ροδέλα πιστονίου	
79	721226	1	Πιστόνι πεπιεσμένου αέρα	
80	711340	1	OR 2-343 Parker	
81	710596	1	Βίδες M10 x 1	
82	711386	1	OR 2-45 Parker	
83	711255	1	Βάση	
84	711225	1	Κάλυμμα κυλινδρού	
85	711737	1	Βάση προστασίας	
86	711092	1	Κλειδί άλεν mm 5	
87	721387	1	Δοχείο λαδιού	
88	713391	1	Επίπεδο κλειδί	
89	717005	1	Ακροστόμιο για πριτίνι α 6+6,40	
90	717007	1	Ακροστόμιο για πριτίνι ø 7,8	
91	717018	1	Ακροστόμιο για πριτίνι Husck 3/16"	
92	717019	1	Ακροστόμιο για πριτίνι Husck 1/4"	
93	717015	1	Ακροστόμιο για πριτίνι Farbolt, Monobolt 1/4"	
94	717016	1	Ακροστόμιο για πριτίνι Farbolt, Monobolt 3/16"	
95	713213	3	Σφικτήρες για Farbolt, Monobolt, Magna-lok	
96	711356	1	Κώνος φορέας για Farbolt, Monobolt, Magna-lok	
97	711370	1	Σύνδεσμος εξόδου	
98	71345212	1	Εκτροπέας καρφιών	

KIT

ΑΡ*	ΚΩΔ.	Ποσ.	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
KIT A	743254		Σετ φορέα κώνου
9A	713254	1	Φορέας κώνου
10A	713249	1	Σωλήνας εκτροπής
KIT B	740819		Σετ δοχείου καρφιών
33B	710819	1	Δοχείο καρφιών
34B	711136	1	Μεταφορέας αέρα
KIT C	742144		Σετ βίδες M3
47C	712145	5	Παξιμάδι M3 UNI 5587-68
48C	712144	5	Βίδες TCE M3 x 20 UNI 5931
KIT D	740840		Σετ αποσπώτης βαλβίδας
53D	710840	1	Αποσπώτης βαλβίδας
54D	710823	3	Αρθρωτός σκελετός
55D	710921	3	OR 2-115 Parker
56D	711158	1	Ελατήριο επιστροφής οπισθιοδους σωλήνα
KIT			Υποδεικνύει ότι το εξάρτημα πωλείται σε Σετ που αποτελείται από διαφορετικά εξάρτηματα διαφορετικής ποσότητας.



ALKATRÉSZEK

N°	KÓD.	db	LEÍRÁS	KIT
1	717004	1	Fűvóka ø 4,8 Cu/Acc szegecsekhez	
2	713253	1	Fűvóka hengeres tartófoglalat	
3	711337	1	O gyűrű 2-21 Parker	
4	710562	1	Szorítópófa tartófoglalat	
5	7134507	3	Nagyteljesítményű szorítópfák	
	710011	3	Standard szorítópfák	
6	711270	1	Szorítópófa nyitó	
7	710853	1	Szorítópófa visszahúzó rugója	
8	711336	4	O gyűrű 2-114 N674/70 Parker	
9A	713254	1	Kónusz-tengely tartórész	A
10A	713249	1	Kidobó tartórésze	A
11	713255	1	Eliülő csatlakozó karmantyú	
12	711722	1	Balsele B-094063 NEI	
13	713272	2	O gyűrű 2-125 N674/70 Parker	
14	713278	3	O gyűrű 2-122 N552/90 Parker	
15	713277	1	Parbak 8.122	
16	713276	1	Balsele TSE 134094	
17	713258	1	Eliülő lapító gyűrű	
18	713251	1	Olajdinamika dugattyú	
19	713273	2	O gyűrű 17,5x1,5	
20	713274	2	O gyűrű 8x1,5	
21	713247	1	Persely	
22	711821	1	Seeger JV 20	
23	713275	1	O gyűrű 2-122 N674/70 P	
24	723269	1	Olajdinamikai henger	
25	710873	1	Kiegyensúlyozó felfogató része	
26	710350	2	O gyűrű 2-109 N674/70 Parker	
27	713250	1	Eliülő csatlakozó karmantyú	
28	711273	1	Csatlakozó karmantyú foglalata	
33B	710819	1	Szegecsszár foglalata	B
34B	711136	1	Levegő szállítóegység	B
35	713282	1	Balsele TSE 16x23x6	
36	713281	1	Tömítések TTS 16x23x5,8/L	
37	710367	2	O gyűrű 2-8 Parker	
38	711234	1	Tekercs INA 2x11,8	
39	721275	1	Hosszúszelep ház	
40	710918	2	O gyűrű 2-5 Parker	
41	711254	1	Szelepdugattyú	
42	711338	1	O gyűrű 2-3 Parker	
43	711261	1	Elszívás nyitókar	
44	710824	1	Nyomógomb	
45	710919	1	O gyűrű 2-4 Parker	
46	711253	1	Szelepdugattyú	
47C	712145	1	Csavaranya M3 UNI 5587-68	C
48C	712144	1	Csavar TCE M3 x 20 UNI 5931	C
49	710906	1	Hermetikus csavaranya alátét 400-020	
50	710839	1	Olajtartály dugója	
51	711259	1	Beöntő rész dugója	
52	712117	1	Csavar alátétet leszorító rugó	
53D	710840	1	Kiegyenlítő szelep	D
54D	710823	3	Tartórékesz	D
55D	710921	3	O gyűrű 2-115 Parker	D
56D	711158	1	Orsócséve visszahúzó rugója	D
57	710841	1	Orsócséve	
58	710916	1	O gyűrű 2-15 Parker	
59	710528	1	O gyűrű 008 D.	
60	710822	1	Dugattyúszelep	
61	710258	1	O gyűrű 5-612 Parker	
62	710905	1	Seeger 111	
63	710922	2	O gyűrű 018 Dowty	
64	712268	1	Rugóház dugója	
65	710402	1	Seeger 221	
66	712282	1	Biztonsági gyűrű S 12,7	
67	710909	1	Csatlakozó karmantyú 2023-1/4-1/4	
68	711304	1	Hangtompító 1/4	
69	711305	1	Csatlakozó karmantyú 1631-01-1/4	
70	712162	1	Külső hangtompító védőburkolata	
71	712133	1	Forgatható csatlakozó karmantyú	
72	721224	1	Szegecselő víz	

N°	KÓD.	db	LEÍRÁS	KIT
73	711252	1	Cső ø 8x7	
74	713245	1	Csatlakozószár foglalata	
75	711339	1	OR 2-129 N674/70 Parker	
76	713246	1	Lenézéscsillapító	
77	713243	1	Szár	
78	713244	1	Dugattyú alátét	
79	721226	1	Pneumatikai dugattyú	
80	711340	1	O gyűrű 2-343 Parker	
81	710596	1	Csavar M10 x 1	
82	711386	1	OR 2-45 Parker	
83	711255	1	Alsó védőgyűrű	
84	711225	1	Hengerburkolata	
85	711737	1	Alsó védőgyűrű burkolata	
86	711092	1	Imbisz kulcs 5 mm	
87	721387	1	Olajtartály	
88	713391	1	Lapos kulcs	
89	717005	1	Fűvóka szegecsekhez ø 6-6,40	
90	717007	1	Fűvóka szegecsekhez ø 7,8	
91	717018	1	Fűvóka szegecsekhez Huck 3/16"	
92	717019	1	Fűvóka szegecsekhez Huck 1/4"	
93	717015	1	Fűvóka szegecsekhez Farbolt, Monobolt 1/4"	
94	717016	1	Fűvóka szegecsekhez Farbolt, Monobolt 3/16"	
95	713213	3	Szorítópfák Farbolt-hoz, és Monobolt, Magna-lok-hoz	
96	711356	1	Szorítópófa felfogató rész Farbolt-hoz Monobolt, és Magna-lok-hoz	
97	711370	1	Csatlakozó karmantyú kimenet	
98	71345212	1	Szegecsár kémlelő ablaka	

KIT

N°	KÓD.	db	LEÍRÁS
KIT A	743254		Kónusz-tengely burkolata Kit
9A	713254	1	Kónusz-tengely burkolata
10A	713249	1	Kidobó egység
KIT B	740819		Kit szegecsszár
33B	710819	1	Szegecsszár tár
34B	711136	1	Levegőszállító egység
KIT C	742144		Csavar szett M3
47C	712145	5	Csavaranya M3 UNI 5587-68
48C	712144	5	Csavar TCE M3 x 20 UNI 5931
KIT D	740840		Kiegyenlítő szelep szett
53D	710840	1	Kiegyenlítő
54D	710823	3	Tartórékesz
55D	710921	3	O gyűrű 2-115 Parker
56D	711158	1	Orsócséve visszahúzó rugója
KIT			
			Er a szó azt jelzi, hogy az alkatrészt, a különböző alkatrészeket felsoroló szettben, különböző mennyiségben lehet megvenni.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ • ΑΛΚΑΤΡЭСZEK • NADOMESTNI DELI

WARNING

KIT A

KIT B

KIT C

KIT D

WARNING

GR ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η μηχανή χορηγείται με μια σειρά από σφικτήρες υψηλών επιδόσεων κωδ.71345507. Σε κάθε περίπτωση είναι δυνατή η συναρμολόγηση του σφικτήρα κωδ. 710011.

H MEGJEGYZÉS: a gép nagyteljesítményű szorítófókkal került leszállításra, melynek kódszáma 71345507. Lehetőség van a 710011 kódszámú szorítófofa beszerelésére is.

SLV OPOMBA: stroj je serijsko opremljen z visoko zmogljivimi čeljustmi koda 71345507. Mogoča pa je tudi namestitve čeljusti koda 710011.



ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ
RÖGZÍTŐ RENDSZEREK • PRITRDILNI SISTEMI

ΕΔΡΑ
SZÉKHELY • SEDEŽ

Via Giovanni XXIII, 2
40057 Quarto Inferiore - Bologna - Italy
Τηλ / Tel. +39 - 051 6009511
ΤΗΛΕΦΑΞ / TELEFAX / TELEFAKS +39 - 051 767443

ΑΠΟΘΗΚΗ
RAKTÁRLERAKAT • SKLADIŠČE

Via Archimede, 8
20099 Sesto San Giovanni - Milano - Italy
Τηλ / Tel. +39 - 02 2409634
ΤΗΛΕΦΑΞ / TELEFAX / TELEFAKS +39 - 02 26222279